



Funktion trifft
DESIGN

CERARDOR®

CERAFLARE®

Sicherheitshinweise und
Bedienungsanleitung (DE)

Safety instructions and
operation manual (EN)

CERARDOR®/CERAFLARE®

Sicherheitshinweise (DE)

- **Nicht in der Wohnung oder in anderen geschlossenen Räumen abbrennen lassen!**

Cerardor®/Ceraflare® ist ausschließlich für den Einsatz im Außenbereich (Garten, Terrasse, Balkon) entwickelt worden. Beachten Sie unbedingt unsere Sicherheitshinweise.

Für Cerardor®/Ceraflare® wird Kerzenwachs als Brennmaterial verwendet. Anders als bei Kerzen kommt hier allerdings ein Glasfaserdocht mit großem Durchmesser zum Einsatz. Durch die Größe des Dochtes und seine spezielle Anordnung im Vorratsbehälter entsteht eine deutlich größere Flamme ähnlich vergleichbar mit der einer Fackel.

Nur für CERAFLARE®: Der Glaszylinder kann dabei sehr heiß werden. Achtung: Verbrennungsgefahr. Fassen Sie den Glaszylinder nie mit ungeschützten Händen an.

- **Verbrennungsgefahr!**

Der Dochtalter ist in Wachs eingebettet und passiver Teil der Brennvorrichtung. Nach dem Anzünden wird Kerzenwachs verbrannt, wobei Wärme freigesetzt wird. Der Dochtalter leitet dann einen Teil der Wärme in das Wachsbett ein, um den Wachs vortat aufzuschmelzen. Je nach Brenndauer und Außentemperatur kann nach einiger Zeit der komplette Wachs vortat aufgeschmolzen werden. Flüssiges Wachs hat eine Temperatur von etwa 65° C.

Bei Hautkontakt können Verbrennungen entstehen. Deshalb ist es wichtig, dass Sie für einen sicheren Standort sorgen.

- **Nur im ausgehärteten Zustand bewegen!**

Bewegen Sie Cerardor®/Ceraflare® nur in erloschenem Zustand und bei ausgehärtetem Wachs, dann kommt es auch nicht zu Verbrennungen oder Verunreinigungen.

Cerardor®/Ceraflare® ist kein Spielzeug für Kinder!

- Offenes Feuer hat für Kinder eine magische Anziehungskraft. Achten Sie darauf, dass Kinder keinen Zugriff auf Cerardor®/Ceraflare® erhalten! Die Verletzungsgefahr ist viel zu groß!

● **Achten Sie auf Ihre Haustiere!**

Offenes Feuer wird von manchen Tieren als Gefahr wahrgenommen. Achten Sie auf die Reaktion Ihrer Haustiere und sorgen ggf. für deren Rückzugsmöglichkeit.

● **Halten Sie Abstand zu brennbaren Stoffen!**

Achten Sie darauf, dass sich im unmittelbaren Umfeld von Cerardor®/Ceraflare® keine leicht brennbaren und hitzeempfindlichen Gegenstände befinden.

● **Keine Nebenbrände zulassen !**

Dochtreste von geschmolzenen Kerzen sammeln sich am Behälterboden an und müssen gelegentlich entfernt werden. Unter ungünstigen Bedingungen können Dochtreste auch Nebenbrände (weitere Flamme neben dem Glasfaserdocht) verursachen und zu Überhitzungen führen.

● **Keinen Kontakt mit Wasser zulassen und niemals auspusten!!**

Heißes Wachs darf nicht mit Wasser in Berührung kommen. Deshalb lassen Sie Cerardor®/Ceraflare® nie ungeschützt bei Regen brennen und versuchen Sie nie, mit Wasser zu löschen. Versuchen Sie auch nicht, die Flamme auszupusten. Dabei könnte flüssiges Wachs aus dem Vorratsbehälter hochspritzen und zu Verbrennungen führen. Zum Löschen verwenden Sie bitte den dafür vorgesehenen Löschedeckel.

Nur für CERAFLARE®: Beim Ceraflare® wird der Löschedeckel von oben in den Glaszylinder abgesenkt. Vorsicht! Die Wandung vom Glaskolben ist sehr heiß. Am besten Gartenhandschuhe oder hitzebeständige Ofenhandschuhe anziehen, um direkten Hautkontakt mit dem Glaszylinder zu vermeiden.

● **Offenes Feuer nie ohne Aufsicht brennen lassen!**

Cerardor®/Ceraflare® darf nicht unbeaufsichtigt betrieben werden.

CERARDOR®/CERAFLARE®

Tips & Tricks (DE)

CERARDOR®



Tipps – Was ist zu tun , wenn....

...sich RuÙ am Docht gesammelt hat:

Die RuÙbildung am Docht ist normal. Den RuÙ kann man am besten im erkalteten Zustand durch Abkratzen mit Messer oder Gabel entfernen.

...die Flamme schwer entzündbar ist:

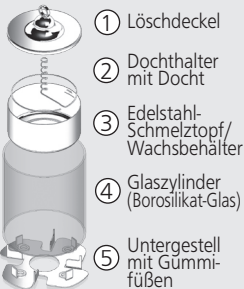
Es ist normal, dass beim erneuten Anzünden zunächst nur eine kleine Flamme entsteht. Es braucht etwas Zeit, bis genügend Wärme entstanden ist, um Wachs aufzuschmelzen. Eventuell können Sie mit einem Spritzer Lampenöl oder durch Aufträufeln von flüssigem Kerzenwachs nachhelfen.

...Dochtreste geschmolzener Kerzenreste in Brand geraten (Nebenbrand):

Beim Recycling von Kerzen fallen Dochtreste an. Unter ungünstigen Bedingungen können diese Dochtreste sich entzünden. Es entsteht ein „Nebenbrand“. Achten Sie darauf, dass Dochtreste immer durch flüssiges Wachs bedeckt werden. Dann können sie auch nicht in Brand geraten. Am besten entfernen Sie Dochtreste, wenn der Wachs vortat komplett verflüssigt ist. Dochtreste dürfen nicht im Cerardor®/Ceraflare® abgebrannt werden.

Bei einem Abbrand im Wachsbehälter kann es kurzzeitig zu hohen Temperaturen kommen, die zu Farbumschlägen am Edelstahltopf führen oder auch die Aufstellfläche schädigen können.

CERAFLARE®



... wenn die untere Begrenzungshülse am Dochtalter sichtbar wird:

Dann ist es Zeit, Wachs nachzufüllen: Also einfach Kerzenreste nachlegen oder mit Wachsgrenulat auffüllen. Achten Sie dabei auf die Max-Füllstandmarkierung. Falls es doch mal mehr geworden ist, schöpfen Sie die überschüssige Menge einfach ab. Die Überschussmenge kann ja später erneut eingeschmolzen werden.

...wenn Reste aus Bienenwachs anfallen:

Diese Kerzenreste sollten nicht im Cerardor®/Ceraflare® verwendet werden!

...wenn eine Reinigung ansteht:

Im erkalteten Zustand lässt sich der Docht samt verbliebenem Wachs leicht aus dem Behälter herausziehen. Sollte dies nicht auf Anhieb funktionieren, lässt sich der verbliebene Wachs vortat im Backofen bei 50°C aufweichen und dann samt Docht herausziehen. Der Edelstahlbehälter kann dann mit den üblichen Haushaltsreinigungsmitteln gereinigt werden. Polierte Flächen dürfen nicht mit Scheuermitteln, Drahtbürsten oder anderen scharfkantigen Gegenständen bearbeitet werden. Das würde zu unschönen Kratzspuren auf der polierten Fläche führen.

Nur für CERAFLARE®: Der Glaszylinder kann ebenfalls mit den üblichen Glasreinigungsmitteln gesäubert werden. Rußablagerungen lassen sich am einfachsten im trockenen Zustand mit einem weichen Papiertuch (von der Küchenrolle) entfernen.

...wenn die Flamme einfach nicht angeht:

Dann kann man den Wachsbehälter im Backofen bei 70 °C reaktivieren.

Bitte unbedingt darauf achten, dass max. 70° C nicht überschritten werden!!!

Achtung: Brandgefahr bei Überhitzung!!!

Wenn der gesamte Wachs vortat aufgeschmolzen ist, kann der Behälter entnommen werden. Träufeln Sie mit einem Löffel etwas vom flüssigen Wachs über den Docht. Jetzt sollte nach dem Anzünden ein normales Flammenbild entstehen.

Achtung! Das Wasserbad ist die sicherste Methode, um Wachs zu erwärmen. Der Backofen ist nur unter Aufsicht eine Alternative. Die Mikrowelle darf dafür nicht verwendet werden!

CERARDOR®/CERAFLARE®

Safety instructions (EN)

- **The indoor use of Cerardor®/Ceraflare® is not allowed!**

Cerardor®/Ceraflare® has exclusively been developed for outdoor use (garden, terrace, balcony). Make sure to follow our safety instructions.

Cerardor®/Ceraflare® uses candle wax as a fuel. Other combustible materials are not allowed.

Compared with candles, however, a large sized fiber glass wick is used. Due to the large sized wick and its special location within the burner device a sizable flame is generated which can be compared with the one of a small torch.

Only CERAFLARE®: As a result, the glass cylinder may become very hot. Caution: Risk of burns. Never touch the glass cylinder with unprotected hands.

- **Risk of burns**

The wick holder is embedded in wax and represents the passive part of the burning device. Candle wax is burned after lighting, which generates heat. Some of the heat is dissipated by the conductive wick holder within the wax bed causing it to melt. Depending on burning time and outside temperature, the complete wax bed may liquefy after a certain period of time. The temperature of molten wax is above 65 °C. Caution! In case of contact, you may suffer from skin burns. Make sure to run Cerardor®/Ceraflare® in a safe place only.

- **Before moving Cerardor®/Ceraflare® wait for wax to solidify**

Move the device only in extinguished condition and ensure that wax had enough time to solidify. Take care that wax cannot spillover and cause injuries or soil furniture and floor.

- **Cerardor®/Ceraflare® is not a toy for children**

An open fire is always of magical attraction to children. You must ensure that children do not have any access to Cerardor. The risk of injury is much too high.

- **Make sure to pay attention of domestic animals nearby**

By instinct some animal realize open fire as danger. Watch your pets and – in case of need - provide for a possible withdrawal.

- **Keep a proper distance from flammable materials**

Ensure that there are no inflammable and heat-sensitive items nearby Cerardor®/Ceraflare®.

- **Do not allow secondary flames**

During use, some residual wicks are left on the bottom of the wax container. They have to be removed from time to time. Note: under unfavorable conditions, residual wicks can catch fire (further flames next to the glass fiber wick) and cause overheating of the device.

- **Do not allow any contact with water. The flame itself should never be blown out. Protect your hands with gloves for extinction**

Hot wax mustn't come into contact with water. Therefore: protect Cerardor®/Ceraflare® from rain or extinguish the fire. But never use water to extinguish the fire. And never try to blow out the flame. Molten wax would sputter all over the place and could cause bad injuries. The flame should only be extinguished by means of the lid supplied (fig.5) as part of Cerardor®/Ceraflare®.

Only CERAFLARE®: The lid is lowered into the glass cylinder from above. Attention! The wall of the glass bulb is very hot. We recommended to wear garden or kitchen gloves to avoid direct skin contact with the glass cylinder.

- **Never leave fires unattended**

Do not run Cerardor®/Ceraflare® unattended.

CERARDOR®/CERAFLARE®

Life hacks (EN)

CERARDOR®



① Lid



② Wick holder
incl. wick



③ Wax container
made of stain-
less steel



④ Insulation
container



⑤ Rubber feet

CERAFLARE®



① Lid



② Wick holder
incl. wick



③ Wax container
made of stain-
less steel



④ Glass cylinder
made of boro-
silicate glass



⑤ Base with
rubber feet

What to do in case...

....soot is produced on the fiberglass wick

Soot will develop and is normal during operation. After cooling down and before lighting up again, soot can be removed by scraping off with a knife or a fork..

....it's difficult to light the flame

When lighting again, the flame appears to be very small. That's normal to start with. It will take some time to develop sufficient heat for melting wax. It is possible to help with a splash of lamp oil or by dripping liquid candle wax onto the wick.

....Residual wicks of molten candle remnants caught fire (secondary flames)

When recycling candles, you inevitably end up with residual wicks. Unfavorable conditions may cause residual wicks to catch fire. Ensure that residual wicks are always covered by liquid wax. In this case, they cannot catch fire. It is recommended to remove the residual wicks once the complete wax depot has liquefied. Never use Cerardor®/Ceraflare® to burn residual wicks. If so, you risk high temperatures and overheating causing color changes on the stainless steel container or damage to your set-up area.

....the limiting copper sleeve located at the lower end of the wick holder becomes visible,

it is time to make a wax refill either with candle remains or by wax granulate. Pay attention to the maximum level marking. In case of excess filling you can skim some wax and make use of it at a later stage.

.... of beeswax

may never be used for Cerardor®/Ceraflare®!

....Cerardor®/Ceraflare® has to be cleaned

In cold condition the wick - together with the remaining wax - can easily be removed from the container. If this does not work immediately, the remaining wax can be softened in hot water and then pulled out together with the wick. The stainless steel container can be cleaned with the usual household cleaners. Be careful! Abrasive cleaners, wire brushes and/or other sharp-edged objects should never be used for the cleaning of polished surfaces. You risk unsightly scratch marks on the polished surface!

Only Ceraflare®: Use standard glass cleaners for cleaning the glass cylinder. Soot can most easily be removed in dry condition by a soft paper towel from the kitchen roll.

....the flame cannot be lit

The wax unit can be reactivated within the baking oven at 70°C.

Please make sure that the maximum of 70°C will not be exceeded. Do not leave the wax unit unattended. Be careful: Risk of fire in case of overheating! Wait for the wax depot to completely liquefy before removing it from the baking oven. Use a spoon to add some liquid wax over the wick. Now, after lighting a normal flame should develop again.

The baking oven may not be used unattended. A micro wave may not be used at all!

Übersicht: Aktuelles Lieferprogramm

ARDOR®
Edelstahl-Schale



CEVITARE®
3-beiniger Träger für
Edelstahlschale Ardor



GRAVIS
Baumständer



VARIO

Feuersäulen
kombinierbar
mit

- Cerardor
- Ceraflare
- Kerzen

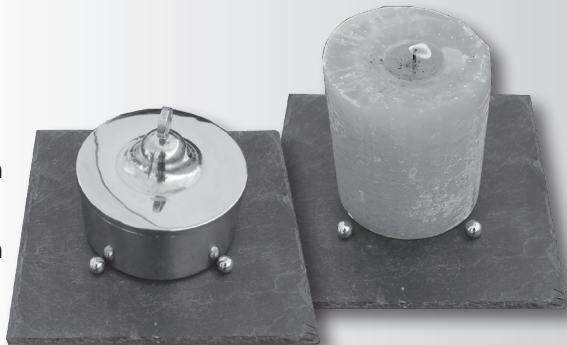


LAPIS

Schiefertafeln

Version QB:
20 x 20 x 0,5 cm

Version RB:
25 x 40 x 0,5 cm





Funktion **trifft**
DESIGN

GMS Handelsges. mbH
- Bereich Captix -
Kreuzweg 60
47809 Krefeld
Germany

Telefon: 02151—613185
Fax: 02151—631085
E-Mail: info@captix.de
Web: www.captix.de